

CONSEILS TECHNIQUES



www.hendrickson-intl.com

Gardez la forme, vérifiez ces bagues!

Pour obtenir des renseignements détaillés sur les bagues Hendrickson, reportez-vous aux procédures techniques applicables accessibles sur le www.hendrickson-intl.com

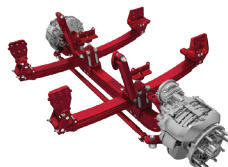
Suspensions d'essieu directeur avant – Bagues d'œil de ressort à lames avant et arrière



*AIRTEK® NXT Numéro de référence 17730-307



SOFTEK® NXT Numéro de référence 17730-289



STEERTEK™ NXT Numéro de référence 17730-297, 17730-311, 17730-348



AIRTEK® Numéro de référence 17730-243, 17730-247, 17730-250, 17730-252

* La bague d'œil de ressort à lames avant n'est pas réparable



INSPECTION VISUELLE

Le remplacement de la bague EST NÉCESSAIRE si ces conditions se produisent



◀ AIRTEK NXT
Sortie de bague



▶ AIRTEK NXT
Mouvements métalliques intérieurs

LUBRICATION RECOMMANDÉE

Bagues filetées de haute capacité SOFTEK NXT • STEERTEK NXT

Application	* Intervalle de graissage	** Graisse
GÉNÉRALE N'inclut pas le transport de ligne ou les usages moyens	Maximum de 30 000 milles (48 000 km) ou 30 jours, selon la première éventualité.	Graisse de châssis EP GCLB classé NLGI de qualité 2 ou équivalent
SUR AUTOROUTE <ul style="list-style-type: none"> • Transport de ligne uniquement, accumulation de kilométrage élevée • 95 % de la surface sur autoroute • Pas d'utilisation hors route • Plus de 50 000 milles (80 500 km) par année 		

REMARQUE :

* Les ressorts à lames équipés de bagues en caoutchouc ne nécessitent aucun intervalle de graissage

** Consultez les spécifications du fabricant du lubrifiant pour connaître les limites de température de service applicables à votre région.

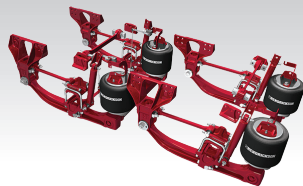




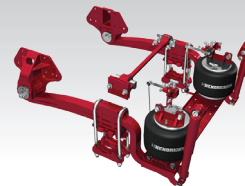
Suspensions pneumatiques arrière – Bagues à pivot QUIK-ALIGN® et à goupille en D



PRIMAAX® EX – Numéro de référence
17730-238, 17730-254, 17730-263,
17730-266, 17730-279, 17730-283



FIREMAAX® EX – Numéro de référence
17730-337



COMFORT AIR® – Numéro de référence
17730-245, 17730-246, 17730-295, 17730-351. * Ne
nécessite pas de bagues à goupille en D

INSPECTION VISUELLE

BAGUES À PIVOT QUIK-ALIGN® – Il n'est pas nécessaire de démonter la bague à pivot pour procéder à une inspection visuelle. Si les brides en caoutchouc sont intactes et qu'il n'y a pas de contact métal contre métal, il n'est pas nécessaire de la remplacer. Si la bague n'est pas centrée dans le moyeu d'extrémité de la poutre de support, elle est peut-être usée et doit faire l'objet d'une inspection visuelle.

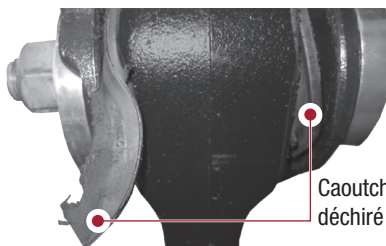
■ Signes de bride en caoutchouc manquante



Bride de caoutchouc
manquante

L'état peut indiquer un mauvais alignement de l'essieu. Le remplacement de la bague à pivot **EST NÉCESSAIRE**.

■ Signes de caoutchouc déchiré, séparé ou détaché



Caoutchouc
déchiré

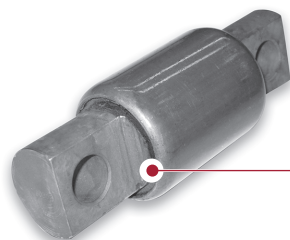


Bride de
caoutchouc
détachée

L'état peut indiquer un mauvais alignement de l'essieu ou des attaches desserrées. Procédez à une **inspection physique** de la bague à pivot. Le remplacement **EST REQUIS** si l'inspection physique révèle des traces de rouille, une déformation, un caoutchouc décollé ou déchiré, ou un alésage allongé ou endommagé.

BAGUES À GOUPILLE EN D – Il n'est pas nécessaire de démonter la connexion de la goupille en D pour effectuer une inspection visuelle de la goupille en D. (PRIMAAX EX • PRIMAAX • FIREMAAX EX • FIREMAAX uniquement)

■ Un bourrelet de caoutchouc qui dépasse de la douille

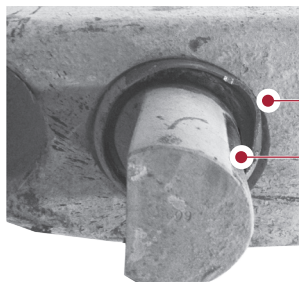


Bourrelet de
caoutchouc

La bague à goupille en D est conçue avec une couche de caoutchouc à l'intérieur; la bague à goupille en D est **acceptable**.

■ Des traces d'usure dues au frottement métal contre métal sont visibles sur la partie métallique extérieure de la goupille en D

■ Le métal extérieur de la goupille en D est déformé

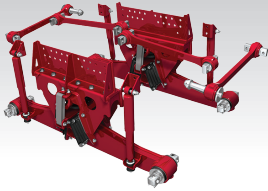


Partie métallique
extérieure endommagée

Preuve de contact
métal contre métal

Le remplacement de la bague à goupille en D **EST NÉCESSAIRE**

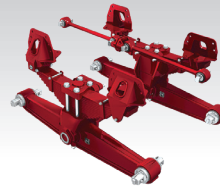
Suspensions à poutres articulées arrière – Bagues d'extrémité de goupille de barre



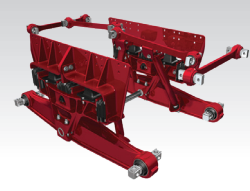
HAULMAAX® EX – Numéro de référence
17730-328 HAULMAAX EX,
17730-244 HAULMAAX



HN® – Numéro de référence
17730-227, 17730-285



RT™ • R™ • RS™ – Numéro de référence
17730-070, 17730-064, 17730-190



ULTIMAAX® – Numéro de référence
17730-298, 17730-299, 17730-301, 17730-317

INSPECTION VISUELLE – Bagues d'extrémité de goupille de barre de poutre d'égalisation

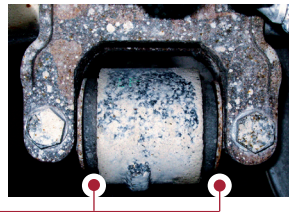
Un raccord d'extrémité de poutre d'égalisation visiblement plus propre que les autres raccords peut indiquer un raccord desserré.

Position de la goupille de barre

Acceptable : Goupille de barre centrée dans le moyeu d'extrémité avec une exposition égale au caoutchouc des deux côtés.

Non acceptable : La goupille de la barre est décalée d'un côté, ce qui indique une usure de la bague ou une défaillance interne (remplacement).

Une quantité égale de caoutchouc apparente à l'extérieur du moyeu d'extrémité



Goupille de barre décalée dans le moyeu d'extrémité

Vérification de l'état de la bague

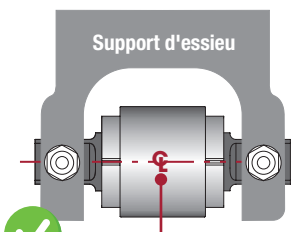
Bon : Moyeu d'extrémité centré par rapport au support d'essieu; poutre d'égalisation alignée sur l'axe du support.

Usé : Le moyeu d'extrémité est décalé de 15 mm (5/8 po) par rapport à l'axe central, ce qui indique une détérioration interne (remplacement requis).

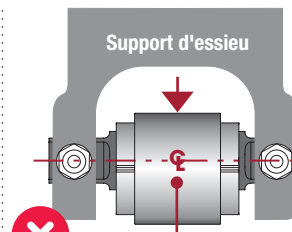
Test de cric : Positionnez un cric roulant sous la poutre d'égalisation et appliquez une force vers le haut.

Bon état : Peu ou pas de mouvement

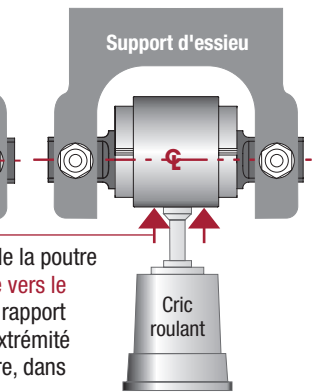
État usé : Mouvement perceptible – remplacez la bague.



Le moyeu d'extrémité de la poutre d'équilibrage est centré par rapport à l'axe de la douille d'extrémité de la goupille de la barre dans le support d'essieu

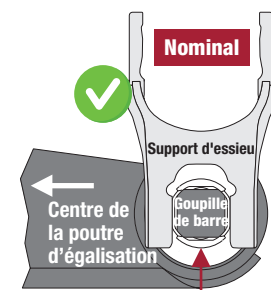


Le moyeu d'extrémité de la poutre d'équilibrage est décalé vers le bas ou vers le haut par rapport à l'axe de la douille d'extrémité de la goupille de la barre, dans le support d'essieu

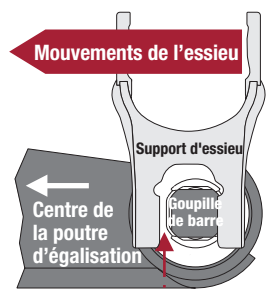
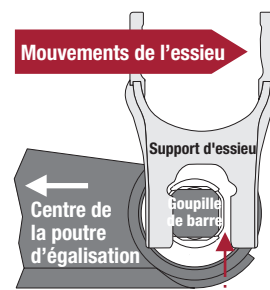


Alignement et mouvement des essieux

- Garde au sol nominale : 4.8 mm (3/16 po).
- Le mouvement excessif de l'essieu peut indiquer des bagues usées ou une installation incorrecte.
- Vérifiez qu'aucune cale d'alignement n'est endommagée ou manquante.



4.8 mm (3/16 po) ← Centre de la poutre d'égalisation
Cale d'alignement → 4.8 mm (3/16 po)

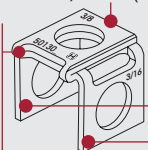


Normale avec des cales ajoutées à l'emplacement indiqué

Cales d'alignement

9,5 mm (3/8 po)

Le bord plié doit être positionné à l'écart de la rondelle de confinement



Numéro de pièce
50130-000

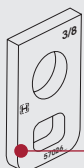
4,8 mm (3/16 po)
Pieds



Numéro de pièce
50131-000

Pied de 3,2 mm (1/8 po)

Pied de 6,4 mm (1/4 po)



Numéro de pièce
57026-000

Pied de 9,5 mm (3/8 po)

RT/RTE avec bague centrale de bronze et goupille à œil à ressort/bague

Intervalle de lubrification : En fonction de l'application, sans dépasser 3 mois. En cas d'utilisation intensive, augmenter la fréquence.



Il n'y a qu'une seule façon
de garantir la performance
d'origine du système...
demandez les pièces
d'origine Hendrickson
par leur nom.

INSPECTION VISUELLE – Bagues de bielles de poussée

▼ **Bague de bielle de poussée ULTRA ROD® (une/deux pièces) – Conditions de remplacement** Caoutchouc déchiré ou effiloché, formes allongées, frottement métal contre métal, composants tordus, fissurés ou cassés

Le remplacement de la bague de bielle de poussée **EST NÉCESSAIRE** si l'une de ces conditions se produit

- les bagues de bielles de poussée présentent des interfaces en caoutchouc déchirées ou effilochées, ou ont pris une forme ovale allongée
- les bielles de poussée présentent des points de contact métal contre métal, des composants tordus, fissurés ou cassés
- sortie de la goupille de barre de la bague
- tout décollement du caoutchouc



▼ **Bague de bielle de torsion TRAAX ROD® (une seule pièce) – conditions de remplacement** Sortie ou décollement du caoutchouc de la goupille de barre



PIÈCES D'ORIGINERÉ GLACE D'ORIGINE PERFORMANCE D'ORIGINE

Appelez Hendrickson au **1.630.910.2800** ou **855.RIDERED (855.743.3733)** pour de plus amples informations.



www.hendrickson-intl.com

12463-046FR Rev B 03-26

© 2026 Hendrickson USA, L.L.C., 2022 Tous droits réservés. Toutes les marques commerciales indiquées sont la propriété de Hendrickson USA, L.L.C., ou de l'une de ses filiales, dans un ou plusieurs pays.

Les renseignements contenus dans cette documentation étaient exacts au moment de la publication. Des modifications de produit peuvent avoir été apportées après la date de copyright qui ne sont pas reflétées.

SYSTÈMES POUR VÉHICULES COMMERCIAUX – CAMIONS
800 South Frontage Road
Woodridge, IL 60517-4904 USA
855.743.3733 (sans frais aux États-Unis et au Canada)
630.910.2800 (hors des États-Unis et du Canada)
Télécopieur 630.910.2899

HENDRICKSON CANADA
2825 Argenta Road, Unit 2-4,
Mississauga, Ontario, L5N 8G6
Canada
800.668.5360 • Fax 905.812.9423

Imprimé aux États-Unis